

Д. Л. Петросян

АРМЯНСКИЙ
ЯЗЫК
ЗА 3 МЕСЯЦА
Интенсивный курс

АРМЯНСКИЙ
ЯЗЫК
Лучший самоучитель
для начинающих



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.19(075.4)

ББК 81.2Арм-9

ПЗ0

В издании использованы иллюстрации по лицензии Shutterstock.com,
а также иллюстрации автора.

Петросян, Джейни Леоновна.

ПЗ0 Армянский язык за 3 месяца. Интенсивный курс =
Армянский язык. Лучший самоучитель для начинаю-
щих / Д. Л. Петросян. — Москва : Издательство АСТ,
2023. — 256 с.

ISBN 978-5-17-155605-1 (Сам себе репетитор)

ISBN 978-5-17-156538-1 (Экспресс-самоучитель)

Джейни Леоновна Петросян — преподаватель армянского языка, а также билингв. Её авторская концепция изучения языка учитывает нейробиологические особенности человека и позволяет изучать язык легко и эффективно. Методика Джейни Петросян предполагает первоначальное разделение разговорного и письменного армянского, при этом сохраняя особенности языка.

Данный самоучитель предназначен для всех, кто начинает изучать армянский язык с нуля и стремится научиться разговаривать на этом языке.

Это издание содержит базовый курс по изучению армянского языка. Отличительной особенностью данного пособия является то, что оно ориентировано на развитие разговорной речи и направлено на применение знаний на практике.

В издании рассматриваются основные грамматические явления, которые дополняются необходимой лексикой. Новые слова удобно выделены и выписаны с переводом и транскрипцией. Материал изложен последовательно, от простого к сложному. Темы структурированы по разделам. Все правила проиллюстрированы большим количеством примеров. Теоретический материал сопровождается заданиями для закрепления навыков. В конце издания вы найдёте список наиболее употребительных глаголов. В книге встречаются слова, имеющие и разговорный, и литературный варианты; в таких случаях литературный отмечен звездочкой *.

Удобный формат и твёрдая обложка позволят брать книгу с собой и всегда иметь возможность уделить время изучению языка.

УДК 811.19(075.4)

ББК 81.2Арм-9

ISBN 978-5-17-155605-1

(Сам себе репетитор)

ISBN 978-5-17-156538-1

(Экспресс-самоучитель)

© Петросян Д. Л., 2023

© ООО «Издательство АСТ», 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Об авторе	5
Предисловие	9
Введение	17
 Раздел 1. БАЗОВЫЕ КОНСТРУКЦИИ	21
Вводный урок	23
Урок 1. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	28
Урок 2. ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ	41
Урок 3. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ	50
Урок 4. ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	60
Урок 5. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ	64
Урок 6. АРТИКЛИ В АРМЯНСКОМ	69
Урок 7. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ	73
Урок 8. СОЮЗЫ	80
Урок 9. НАРЕЧИЯ	83
Урок 10. ВРЕМЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО	88
Урок 11. ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ	93
Урок 12. ВРЕМЯ	99
 Раздел 2. СКЛОНЕНИЯ	101
Урок 1. ПАДЕЖИ В АРМЯНСКОМ	103
Урок 2. ПРЕДЛОГИ	110
Урок 3. ВИДЫ СКЛОНЕНИЙ	116
Урок 4. ТИПЫ СКЛОНЕНИЙ В ПАДЕЖАХ	124
Урок 5. ПАДЕЖНЫЕ ФОРМЫ МЕСТОИМЕНИЙ	133

Раздел 3. ГЛАГОЛЬНЫЕ ФОРМЫ	141
Урок 1. ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ — ОПЫТ/РЕЗУЛЬТАТ	143
Урок 2. ДАВНОПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ	151
Урок 3. ПРОШЕДШЕЕ СОВЕРШЁННОЕ ВРЕМЯ	155
Урок 4. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ — ОБЕЩАНИЕ/ГАРАНТИЯ	165
Урок 5. БУДУЩЕЕ В ОТНОШЕНИИ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ	170
Урок 6. СОВЕРШЁННОЕ БУДУЩЕЕ В ОТНОШЕНИИ ПРОШЕДШЕГО	173
Урок 7. ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ	179
Урок 8. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ	188
Урок 9. НЕДОСТАТОЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ	198
Урок 10. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ	207
Урок 11. КАУЗАТИВНЫЕ ГЛАГОЛЫ	214
Урок 12. ВОЗВРАТНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛОВ	217
 Раздел 4. СПИСОК ГЛАГОЛОВ	 219

ОБ АВТОРЕ

Петросян Джейни родилась 17 июля 1994 года в Сибири, в городе Барнаул. Поскольку переезд семьи Петросян в Россию был вынужденной мерой, ввиду нестабильной экономической и политической ситуации в Армении, родители учили детей говорить на армянском с первых лет жизни, вне зависимости от окружающего русскоговорящего социума. Отец, Петросян Левон Цолакович, строго-настрого запрещал говорить дома на русском, разрешал только в школе и различных кружках. Мать, Амбарцумян Анна Фёдоровна, укладывая спать, читала Ани и Джейн армянские книги сказок. Также сёстры под чутким материнским руководством писали армянские прописи, а когда немного повзрослели, писали вместе с мамой письма родственникам в Армению.

В 2007 году семья Петросян отправилась в Армению без обратного билета. Старшие сёстры ходили в русско-армянскую школу в Ереване, а младшая, Ванесса, росла в городе Аштарак, деревне Воскеат, в доме бабушки и дедушки.

Год обучения в Ереване для Джен отразился на мышлении и улучшил языковые знания. В 2008 году семья снова вернулась в Сибирь. Несмотря на бесконечные издевательства в школе по поводу национальности, Джейн всё равно оставалась верна родине, в которой родилась и выросла.

После окончания школы, в 2012 году, автор поступила в колледж и через два года окончила с красным дипломом.

В студенческое время к Джен неоднократно обращались с вопросами по поводу армянского языка. Она давала ответы, но не могла объяснить почему так. Джен загорелась стремлением разобраться в родном языке и, что немало важно, суметь преподнести доступно для желающих говорить на армянском. Автор перебирала каждое слово в голове, исписывала множество тетрадей, читала книги из Армении, искала закономерности, сопоставляла, прорабатывала на словах открытые ею правила, затем что-то находила в армянской литературе.

Джейн сдавала все экзамены без помощи репетиторов. Навык самостоятельно обрабатывать информацию отразился на мыслительной деятельности автора. В 2015 году Джейн поступила на биологический факультет в Altai State University. Ей с лёгкостью удавалось учить латинские названия в биологии, поскольку билингвы имеют преимущество в процессе обучения по физиологическим и интеллектуальным особенностям их мозга. Также автор является сенестралом (левшой), люди с правополушарным мозгом отличаются интуицией, креативностью и талантом, а всяческие вычислительные процессы им удаются сложнее. Вероятно, факт развития сенестрала, билингвы в обычной среде послужил одной из причин задержки речи и отставания в школе. Каждый маленький успех для Джейн становился большим достижением.

В феврале 2018 года Джен решила рассказать о своём курсе разговорного армянского языка на просторах интернета. С того момента она набиралась опыта в преподавании языка. С каждым уроком автор тоже многому училась, и самое важное — понимать учеников, предоставить информацию для каждого обучающегося в понятной форме. Ведь образ мышления каждого отличен от других,

ввиду генетических, индивидуальных и физиологических особенностей, профессиональной деятельности, а также социальной среды.

Джейн обучала армянскому языку профессиональных спортсменов; мнемотехников; преподавателей-филологов и лингвистов; переводчиков иностранных языков; предпринимателей; медицинских работников; работников банка; видеографов; фотографов; парашютистов; семьянинов; профессиональных танцоров; моделей; инженеров; виноделов; юристов; студентов и других замечательных людей. Благодаря тому, что уроки ведутся дистанционно, стало возможным преподавать в разных городах России, а также в Америке, Армении, Греции, Казахстане, Украине и других точках земного шара. Ученики подарили автору бесценный опыт. Ведь, по мнению Джейн, отличный преподаватель обязан проявлять эмпатию и уметь мыслить словно визави. Автор всегда гордилась каждым учеником, она видела их путь от нуля и замечала результаты. Ученики стали для неё хорошими друзьями и теперь посещение других городов и стран всегда сопровождается встречами с учениками. Мотивация каждого обучающегося двигала к совершенствованию курса и его развитию. Ведь если бы не желание людей говорить на армянском, не было бы и настоящей книги.

На момент выпуска данной книги Джейн занимается исключительно частным преподаванием армянского языка и биологии. Сейчас автор работает и с детьми, а знания биологии развития детей помогают преподавателю правильно и эффективно строить курс для самых юных учеников. В 2023 году Джейн открыла групповой формат обучения и успешно преподаёт армянский язык с нуля с использованием авторского методического материала.

Автор книги развивает концепцию эффективного обучения армянскому языку и занимается различными проектами, которые помогают больше почувствовать культуру армянского народа.

Автор ведёт блог, где рассказывает об армянском языке, даёт советы по изучению языка и делится важными моментами своей жизни. Сканируйте QR-код и переходите на страничку автора.



ПРЕДИСЛОВИЕ

Армянский язык является единственным в своём роде. Он относится к индоевропейской семье, выделяясь в особую ветвь. Буквы армянского алфавита изобрёл Месрёп Маштоц в 362–440 гг. И по сей день уникальные буквы используются народностью с древнейшей историей. Библейские сказания ссылаются на земли армян, где зарождалась жизнь: «И остановился ковчег в седьмом месяце, в семнадцатый день месяца, на горах Араратских» (Быт. 8:4,5).

Изучение армянского языка — прекрасно само по себе. Ещё Джордж Гордон Байрон, британский поэт, говорил: «Я выучил язык армян, чтобы понимать, как и на каком языке говорили Боги, ибо армянский язык есть язык Богов, Армения есть родина Богов и Боги родом из долины Араратской».

Армяне стали первыми, кто принял христианство. История народа не может оставить равнодушным. Люди вынужденно разобщились и заняли место практически в каждой точке Земли. На сегодняшний день известно много знаменитых личностей мирового масштаба, являющихся представителями армянской национальности.

Армянские личности, покорившие мир

ИСКУССТВО и ЛИТЕРАТУРА

художник-маринист — Иван Айвазовский; выдающийся армянский поэт — Паруйр Севак; известный армянский сказочник — Ованнес Туманян; создатель армянского и затем грузинского алфавитов, основоположник армянской литературы — Месрёп Маштоц и многие другие

КИНО

исполнительный продюсер фильмов «Звёздные войны», «Индиана Джонс» — Ховард Казанджян; американский предприниматель, миллиардер, директор «Метро Голдвин Майер» — Кирк Керкорян; выдающийся актёр театра и кино — Армен Джигарханян; сооснователь советской мультипликационной кинематографии — Лев Атаманов; советский и армянский актёр театра и кино — Фрунзе Мкртчян; выдающийся армянский актёр — Грант Тохатян; советский и российский актёр — Дмитрий Харатьян; приёмная мать известного российского актёра и музыканта — Евгения Высоцкая и многие другие

МУЗЫКА

французский шансонье — Шарль Азнавур; французский композитор, пианист — Мишель Жан Легран; великий композитор — Арам Хачатурян; французский певец, звезда оригинальной постановки «Нотр-Дам де Пари» — Патрик Фьори; американская певица — Шерлин Саркисян (Шер); все участники американской рок-группы System of a Down; советский армянский композитор — Арно Бабаджанян, армянский композитор, мастер игры на дудуке — Дживан Гаспарян; советский и российский композитор — Микаэл Таривердиев; советский и российский артист — Филипп Бедросович Киркоров; советская и российская эстрадная певица — Ирина Аллегрова; советский и российский композитор — Вячеслав Добрынин; король армянской поп-музыки — Тата Симонян и многие другие

НАУКА и ТЕХНИКА

приёмная мать основателя корпорации Apple — Клара Джобс; учёный, разработчик вычислительной техники, разработал и внедрил вычислительную систему «Эльбрус-2», директор одного из подразделений корпорации Intel — Борис Бабаян; изобретатель прототипа первого банкомата — Джордж Симджян; изобретатель

неподдельной зелёной краски для долларов — Христофор Тер-Серобян; инженер-электрик, со-изобретатель цветного телевидения и радиотелеграфии — Ованес Адамян; изобретатель позитронно-эмиссионной томографии, американский физик — Майкл Тер-Погосян; соизобретатель магнитно-резонансной томографии — Раймонд Дамадьян; первый учёный, получивший научную степень по пластической хирургии — Вараздат Казанчян; американский врач, популяризатор эвтаназии — Джейкоб Кеворкян; врач из Великобритании, придумал лекарство от астмы и ингалятор — Роджер Алтунян; изобретатель вакцины против ротавирусной инфекции — Альберт Капикян; академик РАН, в его честь назван элемент в таблице Менделеева «оганесон» — Юрий Цолакович Оганесян; создатель первой автоматической коробки переключения передач — Асатур Сарафян; крупнейший учёный-электротехник, сооснователь ракетостроения, главный конструктор искусственного спутника Земли «Метеор» — Андраник Иосифьян; изобретатель гидравлического вала гоночных автомобилей — Эд Искендерян; выдающийся советский авиаконструктор, генерал-полковник инженерно-технической службы, сконструировал самолёт МИГ — Артём Микоян и многие другие

ПОЛИТИКА и ОБЩЕСТО

министр иностранных дел РФ — Сергей Лавров; банкир, президент Ассоциации российских банков — Гарегин Тосунян; российский журналист, президент издательского дома «News Media» — Арам Габрелянов; 163-й премьер-министр Франции — Эдуар Балладюр; сын первого короля Саудовской Аравии, первый министр обороны Саудовской Аравии — Мансур бин Абдулазиз Аль Сауд; прабабушка принцессы Дианы — Элиза Геворг; модельер, предприниматель, основатель компании Armani — Джорджо Армани; американская звезда, фотомодель — Ким Кардашьян; архитектор, автор конструкции штаб-квартиры НАТО в Брюсселе, острова «Palm Jumeirah» в Дубае, ExxonMobil в Шанхае, Vila Olímpica в Барселоне и других архитектурных изысков 21-го века — Мишель Моссесян; армянский военный и политический деятель, национальный герой — Гарегин Нжде и многие другие

СПОРТ

выдающийся тяжелоатлет планеты, семикратный чемпион мира — Юрий Варданян; советский выдающийся спортсмен-подводник, чемпион мира и Европы, его именем назвали одну из малых планет — Шаварш Карапетян;

советский тяжелоатлет, чемпион и рекордсмен мира — Серго Амбарцумян; американский боец, тренер обладателя пояса UFS Конора Макгрегора — Диллон Денис; боксёр, чемпион Олимпийский игр — Владимир Енгибарян; боксёр-профессионал, чемпион мира в среднем весе по версии IBF и WBO — Артур Абрахам; знаменитый автогонщик, участник Формулы-1, чемпион мира — Ален Прост; российская прыгунья в высоту, чемпионка мира и Европы, Олимпийская чемпионка, чемпионка России — Анна Чичерова; российская фигуристка, чемпионка мира и Европы — Евгения Медведева; чемпион мира по шахматам — Тигран Петросян; армянский шахматист, гроссмейстер, обладатель кубка мира по шахматам, многократный чемпион мира — Тигран Аронян и многие другие

ЮМОР

советский и российский артист-юморист, основатель шоу «кривое зеркало» — Евгений Петросян; армянский и российский шоумен, продюссер — Гарик Мартиросян; российский комедийный актёр, бывший участник КВН — Михаил Галустян; основательница шоу «Камеди вумен» — Наталья Еприкян; выдающийся армянский актёр, юморист — Ашот Казарян и многие другие

Люди, указанные в списке выше, представлены из разных территориальных точек мира, разных временных промежутков и с разной генетической выраженностью принадлежности к нации. Тем не менее сложно составить полный список с именами всех личностей армянской национальности, которые внесли в жизни людей много ценностей, почтение и гордость.

Я, Петросян Джейни Леоновна, горжусь собственной генетической принадлежностью к армянскому народу. Имею честь и непоколебимое желание подарить нынешнему миру и будущим поколениям возможность говорить на армянском языке и тем самым быть ближе к народу. И действительно, язык — ключик к культуре.

Знание биологии даёт мне некое преимущество при написании книги. Ведь изучение любого языка — это в первую очередь некое изменение анатомической структуры мозга, улучшение общих когнитивных показателей в виде совершенствования памяти и расширения мышления. Авторская концепция изучения разговорного языка учитывает нейробиологические особенности человека и позволяет постигать знания с нулевого уровня подготовки, легко и наглядно. Читателю стоит лишь пройти весь путь от корки до корки, чётко выполняя тренировочные задания, и он не заметит, как разговоры на армянском станут привычным делом, а повышение умственных способностей и предупреждение нейродегенеративных заболеваний станут лишь положительным эффектом.